



Nr. 11
oktober 2004

Nieuwsbrief Stichting Groningen-Jabalya

Van de redactie

Voor u ligt het elfde nummer van de Jabalya Nieuwsbrief. De aanleiding is het Arabisch filmfestival dat van 1 t/m 3 oktober wordt gehouden in Images. In dit nummer een aankondiging. Maar er is ook nieuws vanuit Jabalya te melden. De actualiteit is niet altijd om vrolijk van te worden: het geweld neemt toe waarbij Israël zware wapens als tanks inzet in woonwijken zoals recent ook weer in Jabalya gebeurde. Verder: foto's die getuigen van de voortvarende bouwactiviteiten van het jeugdcentrum ondanks de tijdelijke tegenslag. Ook een interview met Geert de Jong ambtenaar jeugdbeleid die deze zomer met de gemeentelijke delegatie in Jabalya op bezoek was om samen met zijn Jabalyaanse collega's het jeugdbeleid op poten te zetten. Ook een oproep om deel te nemen aan een olijfbomen adoptieplan en een voortgangsrapportage over het onderwijsproject van het COS en Cordaid. En last but not least een artikel over een project 'vrouwen als vredestichters' dat COS Drenthe samen met de gelijknamige werkgroep heeft opgezet om de Drentse bevolking te laten zien op welke wijze en onder wat voor omstandigheden Palestijnse vrouwen werken aan de opbouw of het in standhouden van hun samenleving.

Gemeenteambtenaren beschoten tijdens uitvoering werkzaamheden

Israëli's vallen Jabalya binnen met tanks en helicopters

Jabalya - Begin september zijn tenminste 5 inwoners van Jabalya omgekomen bij een aanval van Israelische troepen. Het ging daarbij volgens ooggetuigen om ongewapende burgers. Een van de slachtoffers was Munir Deqqes, een 10 jarig jongetje, dat werd doodgeschoten terwijl hij bij zijn grootvaders huis aan het spelen was. Een ander slachtoffer was Mohammad Ezzedine een kleermaker die op weg naar zijn werk bij het oversteken van de straat werd doodgeschoten. Hij was net getrouwd en zijn vrouw verwacht hun eerste kind. Er vielen verder enkele tientallen gewonden.

Nadat Jabalya kamp door het Israelisch leger was omsingeld trokken de militairen met tientallen tanks en pantserwagens het oostelijk deel van het kamp binnen. Een confrontatie met licht gewapende Palestijnen was het gevolg. De actie van het

Israëli's leger was een reactie op Palestijnse raketaanvallen op Israëlisch grondgebied. De inval van het Israëlische leger duurde in totaal bijna een week. In die periode is de bewegingsvrijheid van de

Vervolg op pagina 2

Vervolg van pagina 1

Jabalyanen nog kleiner dan hij onder 'normale' omstandigheden is. Wat dat in de praktijk voor gevolgen kan hebben blijkt uit een voorval dat tijdens die week plaatsvond. Dick Smit, recent in Jabalya voor overleg in het kader van het Jeugdproject, vertelt het verhaal. "Samen met een delegatie van het gemeentebestuur met onder andere burgemeester Samarah, en gemeentesecretaris Basheer zijn we op bezoek geweest bij enkele gemeenteambtenaren die door Israëlisch geweld gewond waren geraakt. Zij kregen bloemen en een soort oorkonde. Het bleek dat zij beschoten waren toen zij op weg waren om een hoofdwaterleiding te repareren die tijdens de gevechten kapot was gegaan. Van tevoren was er met de Israëlische autoriteiten overlegd en er was toestemming om de reparatie uit te voeren.

Desondanks werden zij onder vuur genomen. Door snel achter hun auto bescherming te zoeken, kwamen zij er relatief goed vanaf. In de Palestijnse context betekent dat 'slechts' brand-en kogelwonden. De Israëlische autoriteiten betitelden dit voorval achteraf als een vergissing." Tijdens Smits verblijf in Jabalya dat een week duurde, was het leger weliswaar niet meer permanent in Jabalya aanwezig maar vonden er desondanks regelmatig beschietingen plaats. "In drie dagen tijd werden maar liefst 5 Hamas leiders vanuit de lucht opgeblazen. Dit soort dingen gebeuren gewoon overdag. Als je ergens een ontploffing hoort weet je dat het weer raak is. Ook de Jabalyanen reageren er opvallend routineus op. Bij elke raketinslag slaken zij de kreet "Allah Akbar" (god is groot) en gaan door waar ze mee bezig zijn."

Vernielingen door het Israelische leger in Sikkertstreet



Voortgang Midden Oosten project

Samen met COS Groningen en Cordaid voert de Stichting Groningen-Jabalya een project uit dat gericht is op het initiëren van debat en informatie over het Palestijns-Israëlijs conflict. Het bestaat uit drie onderdelen:

Vrouwen als vredesstichters – in Groningen komt een groep van 20 vrouwen (en mannen), die allen betrokken zijn bij een e-mailuitwisseling met vredesvrouwen in Palestina/Israël, maandelijks bij elkaar om ervaringen m.b.t. de uitwisseling en de eigen mogelijkheden om vanuit Groningen een bijdrage te leveren te bespreken. Dit project loopt ook in Drenthe, Flevoland en Utrecht. Op vrijdag 10 december is er een landelijke bijeenkomst in Utrecht van met gasten van Palestijnse en Israëlische vrouwenvredesorganisaties, verslag over de voortgang van het project en diverse workshops. Lezeressen of lezers van dit blad die belangstelling hebben om deze dag bij te wonen kunnen contact opnemen met COS Groningen: 050 3132076 (Bert Giskes).

Onderwijs – voor het voortgezet onderwijs is een lespakket ontwikkeld. COS Groningen heeft contact met scholen die hier belangstelling voor hebben. Voor meer informatie: 050 3132076 (Zuzka Boschova).

Dialogo – dit onderdeel is afgerond. Tijdens de zesdaagse voor gerechtigheid en vrede in juni zijn twee debatten georganiseerd i.s.m. studentenorganisatie SIB en het IKV. 2 Juni de Palestijnse vredesactivist Rifat Kassis en de joodse vredesactivist Daniel Seidemann. 5 Juni de palestijnse vredesvrouw Jizelle Salman en de joodse vredesvrouw Einath Podjarny. Deze bijeenkomst was ook in samenwerking met de Turkse Culturele vereniging, de Iraanse Stichting Payam en de somalische vereniging Samatalis.

4e Arab Film Festival nu ook in Groningen van 1 – 3 oktober

Hoewel er dit jaar geen Palestijnse films op het programma staan wil Groningen-Jabalya de bezoekers van dit festival in "Images" informeren over het bestaan van onze stichting en haar activiteiten (zie daarvoor elders in deze Nieuwsbrief). Het Palestijns-Israëlijs conflict heeft natuurlijk veel te maken met wat er elders in de regio speelt. In die zin geven de films die wel op het programma staan een divers beeld:

Vrijdag 1 oktober; 17 uur – "the Light" en "the Kite"

Zaterdag 2 oktober; 14 uur – "Mille Mois"; 16.30 – "White" en "Listener's Choice"

Zondag 3 oktober; 14 uur – "La Boite Magique"; 16.30 – "The War", "Regard vers le Ciel", "Semer les Filles" en "Women's Chitchat".

Binnenkort in dit theater

Binnen enkele weken wordt de documentaire "Paradijs van vandaag" uitgebracht over de beweegredenen van zelfmoordactivisten.

Bouw jeugdcentrum vordert gestaag

De bouw van het jeugdcentrum is weer hervat nadat deze in de zomermaanden stillag vanwege tekort aan materiaal. Op de foto's is de ontwikkeling van het gebouw te zien. Als er geen oponthoud meer ontstaat, zal het gebouw rond Maart 2005 af zijn.

Tijdens het bezoek afgelopen zomer heeft de gemeentelijke delegatie uit Groningen een overeenkomst ondertekend met het bestuur van het centrum. Besloten is dat twee maanden voor de oplevering een directeur zal worden aangesteld en twee maanden daarvoor een secretaris. Taak van deze laatste zal vooral zijn om donoren te interesseren voor het financieren van projecten die in het centrum kunnen plaatsvinden.



Foto 1

Foto 2

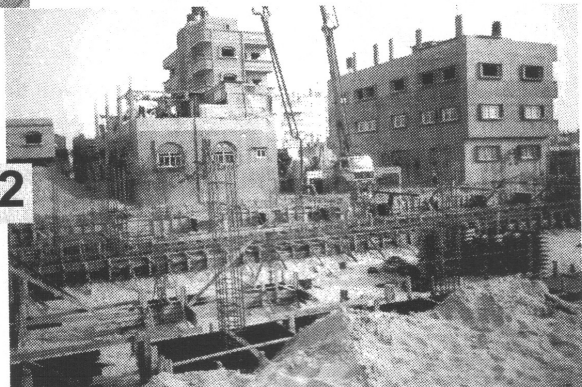


Foto 3



Foto 4



Foto 5

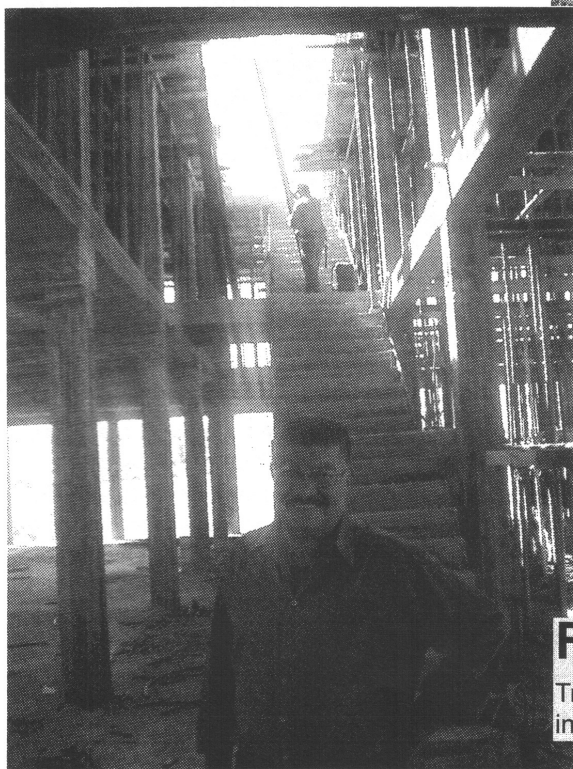


Foto 6

Trotse voorzitter Dhr. Basheer al Tayeb
in jeugdcentrum in aanbouw

"Het is duidelijk dat ze blij zijn met iedere buitenlander die op bezoek komt"

Afgelopen zomer is een gemeentelijke delegatie bestaande uit Dick Smit, project coördinator Jeugd in Jabalya, Geert de Jong ambtenaar jeugdbeleid en Tjerd van Riemsdijk op bezoek geweest in Jabalya. Een gesprek met Geert de Jong die voor het eerst Jabalya bezocht.

Op zijn werkkamer aangekomen laat Geert de Jong mij eerst een filmpje zien dat hij in Jabalya heeft gemaakt. We zien drukke straatbeelden van een zo op het eerste gezicht redelijk voorziene markt. Dat was voor De Jong enigszins verrassend. "Door alle berichtgeving over het geweld over en weer verwacht je dergelijke straatbeelden niet, maar het dagelijkse leven gaat ook in Jabalya gewoon door." Toch was De Jongs eerste indruk heel duidelijk dat van Derde Wereld land. "Typisch voor Derde Wereldlanden is de aanwezigheid van de vele kauwgum verkopende jongens op straat, maar ook de vele onafgebouwde huizen.

En de afwezigheid van vrouwen in het openbaar, herinnert je aan het feit dat je in een Islamitisch land bent. Dit valt vooral zo op omdat je vanuit Israël de Gazastrook binnenkomt. Het contrast was schokkend," zo vertelt hij. "Zo ben je in de Eerste wereld en enkele uren later bevindt je je plotseling in de Derde wereld, terwijl je in Jabalya Israël bij wijze van spreken kan zien liggen." Dat gegeven van twee totaal verschillende werelden vlakbij elkaar deed hem sterk denken aan Duitsland voor 1989. "Ook het passeren van de grens met de DDR gaf destijds eenzelfde surrealistische ervaring." Overigens benadrukt De Jong dat ook de gastvrijheid hem was opgevallen. "Het is heel duidelijk dat zij erg blij zijn met iedere buitenlander die op bezoek komt."

Wat heb je bereikt als het gaat om het ontwikkelen van gemeentelijk Jeugdbeleid? "Er is hard gewerkt aan drie onderdelen van het beleid. Ten eerste het formuleren van de hoofd-

lijnen van het beleid. Ten tweede het vastleggen en afbakenen van taken en verantwoordelijkheden van de gemeente Jabalya enerzijds en het bestuur van het jeugdcentrum anderzijds zowel wat betreft het jeugdbeleid als de programmering van het centrum. En ten derde het ontwikkelen van beleid voor het jeugdcentrum dat past binnen het raamwerk van het gemeentelijk jeugdbeleid. Tijdens mijn bezoek

hebben we veel vooruitgang geboekt op het eerste punt, de hoofdlijnen van het beleid.

Wat is precies het belang van het vastleggen van deze beleidsprincipes? "Het is in de

eerste plaats voor de gemeente Jabalya van strategisch belang met name naar je donoren toe. Je hebt een kader waarmee je aan hen kan laten zien welke lange termijn doelen je nastreeft en hoe allerlei activiteiten daarin passen. Als je dat niet hebt loop je de kans dat elke nieuwe donor weer eigen voorwaarden gaat stellen die strijdig zijn met vorige projecten zodat er geen enkele consistentie zit in je activiteiten. Daarnaast is het voor de gemeente Groningen belangrijk om een aantal principes c.q. voorwaarden over het gebruik van het centrum vast te leggen. Voorbeelden daarvan zijn gelijkheid van mannen en vrouwen wat voorkomt dat in de praktijk alleen jongens toegang krijgen tot het centrum en het principe van de algemene toegankelijkheid wat moet voorkomen dat alleen rijkere jongeren er gebruik van kunnen maken omdat er te hoge kosten zijn verbonden aan het gebruik van de faciliteiten. Wat het moeilijk maakt is dat je start vanuit het niets. Jabalya heeft ondanks het feit dat ruim

"Zo ben je in de Eerste wereld en enkele uren later bevindt je je plotseling in de Derde wereld, terwijl je in Jabalya Israël bij wijze van spreken kan zien liggen"



Een deel van het bestuur van het jeugdcentrum, tweede van links staat Geert de Jong

60% van de bevolking tieners zijn, tot nu toe geen jeugdbeleid. Er is dus grote behoefte aan, maar dat geldt voor bijna alles.

Er zijn eigenlijk alleen maar prioriteiten. De ambtenaren waarmee ik deze klus moet klaren Mr Hani en Mr Maher moeten zich noodgedwongen ook bezighouden met bijvoorbeeld de afvalverwerking. Dat is voor de bevolking natuurlijk een veel urgenter probleem dus is

het in de praktijk verleidelijk voor hen om daar prioriteit aan te geven. We hebben er dan ook bij de gemeentesecretaris de heer Basheer op aangedrongen dat zij in de gelegenheid worden gesteld om er meer tijd aan te besteden. De bedoeling is dat ik over enkele maanden weer naar Jabalya ga om samen met mijn collega's het beleid verder te ontwikkelen. Het moet klaar zijn als het centrum gaat draaien en volgens de planning zal dat voorjaar 2005 zijn"

Herplanten olijfbomen

In het uitgebreide verslag dat Dick Smit van de reis van Tjerd van Riemsdijk, Geert de Jong en hemzelf naar Jabalya heeft gemaakt vermeldt hij het recente zinloze omhakken van olijfbomenplantages. Dit staat niet op zichzelf. Sinds het begin van de tweede intifada heeft het Israëlische leger duizenden hectaren landbouwgrond omgeploegd en meer dan honderdduizend olijfbomen gerooid en gekapt.

Ondanks het groeiend Israëlisch geweld en ondanks de grootschalige vernietiging van hun middelen van bestaan houden veel Palestijnen hoop op een vreedzame toekomst. Het YWCA Palestina is een campagne gestart (in Nederland gesteund door ICCO) om die hoop levend te houden door de actie "Plant een olijfboom". Door het adopteren van olijfboom kunt u daaraan deelnemen en bijdragen aan het herplanten van 50.000 olijfbomen in de Palestijnse gebieden.

U kunt het herplanten sponsoren door € 20,- (per boom) te storten op giro 2401156 ten name van de St. ICCO te Zeist onder vermelding van "Olijfboom-campagne".

Activiteiten

'Vrouwen als Vredestichters' in Drenthe

In het kader van het project 'Vrouwen als Vredestichters' heeft COS Drenthe samen met de werkgroep 'Vrouwen als Vredestichters' een aantal activiteiten opgezet die de Drentse bevolking laten zien op welke wijze en onder wat voor omstandigheden Palestijnse vrouwen werken aan de opbouw of het in standhouden van hun samenleving. Zo zal er vanaf oktober een fototentoonstelling reizen langs locaties in Drenthe. De tentoonstelling, opgesteld door de bekende Drentse fotograaf Harry Cock, zal te bekijken zijn op gemeentehuizen, scholen en bibliotheken in de provincie Drenthe. Naast de tentoonstelling bereidt de werkgroep een presentatie voor die een aantal leden zullen voordragen op bijeenkomsten van plattelandsvrouwen en multiculturele vrouwenorganisaties. In deze presentaties zal vooral het werk van Bat Shalom en Jerusalem Centre for Women naar voren worden gebracht. Deze respectievelijk Joodse en Palestijnse organisaties werken beiden vanuit de erkenning dat er sprake is van een bezetting van Palestijns gebied aan hetzelfde doel: vrede tussen de beide bevolkingsgroepen. Naast de fototentoonstelling en de presentaties zetten COS Drenthe en de werkgroep lespakketten uit op basisscholen om kinderen al op vroege leeftijd te informeren over het Palestijns-Israëliësch conflict. Tot slot werkt COS Drenthe mee aan de organisatie van de landelijke conferentie die de COSsen en Cordaid zullen houden

op 10 december 2004 in Utrecht. Bij deze conferentie zullen vertegenwoordigers van Bat Shalom en Jerusalem Centre for Women aanwezig zijn. U kunt deze conferentie bijwonen.

Sanne Ros.

Voor meer informatie kunt u terecht bij:
Truus Pool (0592-318810 maandag/COS Drenthe)
of mailen naar: woe.mm@antenna.nl

Colofon

De Stichting Groningen-Jabalya wil het onderlinge begrip en betrokkenheid tussen de inwoners van Groningen en Jabalya, een Palestijnse stad in het noorden van de Gazastrook, bevorderen. Om dit doel te bereiken streven we naar een samenwerkingsrelatie en een vriendschapsband tussen Groningen en Jabalya. Het opzetten van uitwisselingsprogramma's is een middel om dat doel te realiseren. Ook organiseren we informatieavonden over de actuele situatie in Jabalya en de Palestijnse gebieden. Tevens zijn we met informatiestands aanwezig bij publieksevenementen en proberen we in de lokale media aandacht te krijgen voor de Palestijnen in bezet gebied en specifiek in Jabalya. Kijk voor meer informatie op onze website: www.groningen-jabalya.com

Ja, ik wil op de hoogte blijven van het Jabalya-project

Naam: _____
Adres: _____
Woonplaats: _____
Telefoon: _____
Email: _____

**Opsturen aan St. Groningen-Jabalya,
Coehoornsingel 87 9711 BR Groningen**

Redactie Bert Giskes en
Pieter van Niekerken.

Verder werkten mee: Dick Smit, Sanne Ros
Ontwerp en lay-out: Harm van der Veen

De stichting is telefonisch te bereiken:

Bert Giskes (van het Centrum voor internationale samenwerking COS)
Tel 5421370 / 3132076

Dick Smit (project coördinator Jabalya, gemeente Groningen)
Tel 3185077 / 3676149

Postadres:
Coehoornsingel 87, 9711 BR Groningen

Email: jabalya@hotmail.com